## 

海南陈氏公会

**Hainan Tan Clan Association**

2016公会快讯 News Letter #3

**敬致： 亲爱的会员宗亲们**

**TO : Dear Members**

**A 刚过去公会主办的活动**

**Events organised in the recent past**

1. **王秀玲老师的声乐班**

**Vocal Class conducted by Ms Wang Siew Ling**

声乐班已经按时开课，共有超过20位会员和准会员报名参加，

With moe than 20 registered participants, the class has commenced as scheduled.

上 课 时 间 : 每周六下午12.30 pm – 2.30 pm (For Saturday)

学 费 : 会员每月$10/= 准会员每月$35/-

($10 per member and $30 per associate members)

报 名 : 向秘书处报名缴费 (Do contact the Secretariat Office)

1. **陈垂良宗亲教导的华族方言歌谣演唱班**

**Chinese Dialacts Ballad Class by Mr Tan Swee Liang**

为推广华族文化尽一份力，新加坡海南陈氏公会诚邀新加坡海南会馆联办华族方言歌谣演唱训 练班，由我会的著名歌谣前辈陈垂良老师指导。课程共5讲，每讲2小时。分别于6 月，8月和11月开课。

To play a part in promoting the Chinese Culture, our clan invited Hai Nan Hwee Kuan to jointly conduct the ballad class with us. The class is conducted by our clan’s renowed Chinese Dialacts ballad teacher Mr Tan Swee Liang. The class has scheduled to be commenced from June, August and November, devided into 5 session each with 2 hours per session.

报名参加的宗亲和各界人士非常踊跃，大约有40位学员出席第一堂课，陈老师除了教导学员歌谣演唱的基本功外，也在这堂课中指导学员演唱 潮州歌谣《初三月月如眉》，接下来教唱的歌谣有福建，广东，潮州，海南和华语歌谣。

The response in June has been overwhelming, with about 40 participants attended the class. Besides the basic skills, Mr Tan has coached the class on Teochew dilact ballad and indeed, many more others as Hokkien, Cantonese, Hainanese and Mandarin ballads will be taught in the coming classes.

1. **海南文昌陈氏宗祠祭祖活动**

**Hainan Wen Chang Tan Ancestral Praying Session**

代表公会出席的是嘉兆会长和玉本副会长。除了参加海南文昌陈氏宗祠常年祭祖活动外，他们也被邀参加海南省政府主办的文昌南洋文化节.

两位宗亲也亲自把海南省雕塑家学会会长陈学博大师为我们免费制作的治云先贤的铜雕像托运回新加坡。

President Kia Kok and Deputy President Joke Boon attended the annual ancestral pray session at Hainan Wen Chang on behalf of the Clan. They participated in the Hainan Wen Chang Cultural Festival hosted by the Government of Hainan Province. They also made freight arrangement for the copper statute of our pioneer 治云 and brought it home with them. The statute was crafted by Niananese Art Master Chen Xue Bo free of charge for the Clan.

4 **集思营 Retreat Camp**

为集思广意而主办的集思营，获得理事们和会员宗亲们的鼎力支持，总共有60位 会员参加。我会荣誉顾问文焕博士宗贤莅临主持开营仪式并致辞。收集宗亲们的意见，听取宗亲们的想法， 综合大家的理念，把公会 带到更高层次。

The retreat camp received full supports from the Council and Clan members with 60 of them participarted. Our advisor Mr Tan Boon Wan gave a speech and opened the event for us. The views, ideas and proposals collected will be consolidated and studied in a view of helping the Clan to scale a greater height in future.

1. **手机应用课程 Course on the Use of Mobile Phone**

由于报名人数不足，手机应用课程将延后开班，有兴趣的会员，请与秘书处联络。

The course will be postponed due to the lack of numbers to form a class. For those who are interested, please contact the Secretariat Office.

**B 即将展开的活动**

**The up-coming activities**

1. **端午节和祠祭祖活动 The Dragon Boat Festival and Ancestral Praying**

我们将于六月五日（星期日）提早庆祝华人传统节日端午节，12点正举行祭祖仪式，我们将预备娘惹和肉粽等与会员宗亲分享。欢迎大家踊跃出席

The celebration of the event and ancestral praying will be held at noon (12pm) at the ancestral hall on 5th June (Sunday). Dumplings will be catered.

1. **双亲节庆祝会 (Fathers & Mothers Day Celebration)**

订于六月十二日（星期日）在公会会所举行，除了美食，游戏等活动，我们还准备了丰富

的奖品 等待被领取，报名费费每人$5，名额有限，报名截止日期为六月七日，请从速向秘

书处报名。

The event is a joint celebration of the fathers and mothers days which will be

held at the Clan on 12th June (Sunday). Foods, games and prices will be catered

for. Fee is $5 per person. Due to space constraint, there will be a limit set

on participants. Thus, your early registration is appreciated.

1. **80周年纪念手表**

公会永久会员，还没有领取80周年纪念手表，请于2016年9月30日之前，携带个人身份

证到公会领取。逾期者自误。

For those (Life members) who have not collected their 80th Anniversiary Watch,

please do so at the Clan (bring along NRIC) immediately or not later than 30th

Sep 2016. Otherwise, the availability of the stock will not be guaranteed.

1. **手机应用讲演会 (Talk on Use of Mobile Phone)**

海南会馆联合海南陈氏公会，琼崖杨氏公会，重兴同乡会，琼崖黄氏公会，琼崖何氏公会主办手机应用讲演会

An introductory talk on mobile use for members of our Clan and a few other Hainan’s Clans will be held:

日期： 六月二十六日 (星期日) 26th June 2016

时间 : 下午2点 – 5 点 2.00pm to 5.00pm

地点： 新加坡海南会馆礼堂，琼州大厦 一楼礼堂。

Conference Hall (level one) of Hainan Hwee Kwan Building, Beach Road

入场免费， 有意出席的宗亲，敬请向秘书处报名。

Free admission, please register with our Secretariat Office.

1. **修建宗谱交流与说明会。**Talk on Clan Genealogy Compilation

将于6月18日星期六下午1点，在公会4楼推展，修建宗谱交流与说明会，并引领宗亲们

集体填报谱系资料表格。

Talk will be held in the clan (4th floor) at 1 pm, 18th June. The preparatory

forms and guidance will be provided to participants to kick start on the

compliation.

往后每月第三个星期六上午11点 至下午2点，举办一场交流与说明会。

Thereafter, the talk will be held on each 3rd  Saturday of the month, 11 am.

欢迎会员宗亲们踊跃出席，并携带您的家族成员一起前来。All members are welcome.

1. **公会三楼将于六月展开装修工程。工程包括**

**Renovation Works of the 3rd Floor will start on June 2016 which includes:**

**6.1 电梯出口处，改为与五楼一样的出口。To alter the lift entrance area.**

**6.2 订制两个玻璃展示柜，并在这两个展示橱之间，放置治云前贤的铜雕像**

**To build 2 dislay cabinets and the space in between for the placement of the pioneer’s (治云）statute.**

**6.3 订制半高度的壁橱三个To build 3 half-body height cabinets.**

**6.4 订制全高度的壁橱两个。To build 2 full-heights cabinets.**

1. **新添增的设备 New Equipment for the Clan**

公会三楼购置了一台二手钢琴。供音乐授课用

A second hand piano at 3rd floor for the use of vocal/ music lessons.

公会三楼也添购一台小型电视机及音响，方便/卡拉OK教学之用。

A television set and sound system for 3rd floor for the use of karaoke/ music

lessions.

8 **曼谷5天4月旅游 Bangkok Trip (4 days & 3 nights)**

为配合第25届世界舜裔联谊大会的召开和旅暹陈家社第70周年庆祝会，我们将主办5天4

日曼谷旅游。

The trip is for the grand celebration of the 25th 世界舜裔联谊大会and the 70th

Anniversary of the 旅暹陈家社.

11/11 – 12/11 参加世界舜裔大会 (Conference – 11 Nov – 12 Nov)

13/11/2016 参加陈家社庆典 (Celebration – 13 Nov)

日期： 11/11/2016 – 15/11/2016 (from 11 Nov 2016 – 15 Nov 2016)

费用: 稍后通知 Fees will be advised later.

**有意参加者，请向秘书处报名。 Please contact the Secretariat Office.**

**C 公会开办的课程和现有的活动**

**Activities and Courses**

* 书法班 - 星期五晚上7点

Calligraphy Class – 7.00pm at every Friday

* 卡拉ok训练演唱班 – 星期六，下午2.30 pm

Karaoke Singing Class – 2.30pm every Sat

* 永春拳学习班 – 星期日下午 1点

Wing Chun Martial Arts Class –1.00pm every Sunday

* 乒乓球训练班 –星期二晚上7点

Table Tannins Training Session – 7.00pm every Tuesday.

**D 其他**

**Others**

1. 前会长文海宗亲提告公会的案件，法庭将于28/6/2016审理。

The suit against the Clan and President (by member Tan Boon Hai) is scheduled

to be heard in the High Court on 28th June 2016.

2、第14期的椰韵将于近期出版，欢迎文学作品的投稿和任何对会员宗亲相关的报道，截

止日期为六月十日。

The 14th issue of Ye Yun (the Clan’s magazine) is due to be published. Any

contribution of articles for it is welcome and please send them to the

Secretariat Office on or before 10th June.

**欲知详情，请向秘书处询问，电话 : 6338 4968**

**For further details, please contact the secretariat office at 6338 4968**

**顺祝！安康！**

**新加坡海南陈氏公会秘书处**

**The Secretariat Office**

**2016 年5月30日**